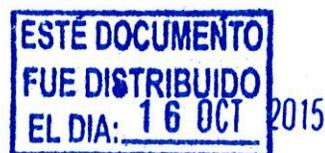




Nosotros: **LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ**, mayor de edad, Abogado y Notario, de este domicilio, portador del Documento Único de Identidad Número [REDACTED], actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Salud, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], en carácter de Fiscal General de la República; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "EL MINSAL"; y **DELIA ADOLINA RODRÍGUEZ RIVAS**, mayor de edad, Licenciada en Contaduría Pública, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, portadora del Documento Único de Identidad Número [REDACTED], con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en calidad de Apoderada General Judicial y Administrativa de la Sociedad **INDUSTRIAS FACELA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **INDUSTRIAS FACELA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA"; y en las calidades antes expresadas manifestamos: Que otorgamos el presente contrato proveniente del proceso de LICITACIÓN PÚBLICA LP N° 04/2015 denominado "ADQUISICIÓN DE PAPELERÍA Y ÚTILES DE OFICINA PARA EL PROYECTO FONDO GLOBAL", de conformidad a las cláusulas que se detallan a continuación: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** LA CONTRATISTA se obliga a suministrar al MINSAL, a precios firmes los bienes adjudicados, según detalle y especificaciones siguientes:

RENGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
5	80101025	FOLDER CORRIENTE TAMAÑO CARTA OFRECE: FOLDER CORRIENTE TAMAÑO CARTA MARCA: FACELA ORIGEN: GUATEMALA PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U		350	\$0.04		\$14.00	\$14.00



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
6	80101030	FOLDER CORRIENTE TAMAÑO OFICIO OFRECE: FOLDER CORRIENTE TAMAÑO OFICIO MARCA: FACELA ORIGEN: GUATEMALA PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUES DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO	C/U	75	100	\$0.05	\$3.75	\$5.00	\$8.75

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
8	80101045	PAPEL BOND B-20, BLANCO, TAMAÑO CARTA OFRECE: PAPEL BOND B-20 BLANCO 96% BLANCURA, TAMAÑO CARTA MARCA: FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	RES	850	135	\$2.62	\$2,227.00	\$353.70	\$2,580.70

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
11	80101055	PAPEL BOND B-20, BLANCO, TAMAÑO OFICIO OFRECE: PAPEL BOND B-20 BLANCO 96% BLANCURA, TAMAÑO OFICIO. MARCA: FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	RES	15		\$3.10	\$46.50		\$46.50



REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
29	80102012	BOLIGRAFO PUNTO MEDIO, COLOR AZUL, UNIDAD OFRECE: BOLIGRAFO PUNTO MEDIO, COLOR AZUL. MARCA: FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUES DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U		25	\$0.08		\$2.00	\$2.00

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
32	80102027	BOLIGRAFO DESCARTABLE, COLOR NEGRO OFRECE: BOLIGRAFO DESCARTABLE, COLOR NEGRO. MARCA: SUPRA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HABLES DESPUES DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U		200	\$0.05		\$10.00	\$10.00

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
35	80102034	BOLIGRAFO PUNTO MEDIO, COLOR NEGRO, UNIDAD OFRECE: BOLIGRAFO PUNTO MEDIO, COLOR NEGRO. MARCA: FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DISTRIBUIDO EL CONTRATO	C/U		25	\$0.08		\$2.00	\$2.00

RENLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
64	80102346	LÁPIZ DE GRAFITO 2HB OFRECE: LÁPIZ DE GRAFITO 2HB MARCA :FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U	100		\$0.05	\$5.00		\$5.00

RENLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
69	80103005	CORRECTOR LIQUIDO EN FORMA DE LÁPIZ OFRECE: CORRECTOR LIQUIDO EN FORMA DE LAPIZ. MARCA: FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U	25	15	\$0.36	\$9.00	\$5.40	\$14.40

RENLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
93	80103095	BORRADOR SUAVE PARA LAPIZ OFRECE: BORRADOR SUAVE PARA LAPIZ. MARCA: SUPRA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U	25		\$0.15	\$3.75		\$3.75

RENLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
94	80103100	BORRADOR SUAVE EN FORMA DE LAPIZ OFRECE: BORRADOR SUAVE EN FORMA DE LÁPIZ MARCA: SUPRA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U	25	20	\$0.26	\$6.50	\$5.20	\$11.70



REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD ADJUDICADA POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		PRECIO UNITARIO	MONTO ADJUDICADO POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO		TOTAL ADJUDICADO
				VIH	TB		VIH	TB	
122	80104010	ARCHIVADOR DE PALANCA, TAMAÑO CARTA OFRECE: ARCHIVADOR DE PALANCA TAMAÑO CARTA MARCA: FACELA ORIGEN: EL SALVADOR PLAZO DE ENTREGA: 8 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO.	C/U	450	75	\$1.03	\$463.50	\$77.25	\$540.75
MONTO TOTAL DEL CONTRATO.....							\$2,765.00	\$474.55	\$3,239.55

CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Las Bases para la Licitación Pública LP N° 04/2015; b) Las adendas, enmiendas y aclaraciones a las Bases de Licitación, si las hubiere; c) La oferta de LA CONTRATISTA y sus documentos; d) Resolución de Adjudicación N° 109/2015; e) Resolución N° 07/2015, Modificativa de la Resolución de Adjudicación; f) Las Garantías; y g) Las Resoluciones Modificativas, si las hubiere. En caso de discrepancia entre el Contrato y los documentos antes relacionados prevalecerá el Contrato.

CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO. EL MINSAL hace constar que el presente Contrato se financiará con fondos provenientes del Fondo Global Componente VIH/Sida SSF/NMF, solicitud con número UFI 0076, por un monto de \$6,500.00, y Componente Tuberculosis Ronda 9, solicitud con número UFI 0071, por un monto de \$5,999.68; es entendido que si vencido el ejercicio fiscal no se logra liquidar el Contrato con dichos fondos, EL MINSAL podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. El monto total del presente Contrato es de **TRES MIL DOSCIENTOS TREINTA Y NUEVE DÓLARES CON CINCUENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$3,239.55)**, que el Ministerio de Salud pagará a LA CONTRATISTA por el suministro de bienes objeto de este Contrato, dicho monto EXENTO del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); Para lo Financiado con Proyecto Fondo Global Componente VIH/SIDA – SSF/NMF, el pago se

efectuara a través de la Unidad Financiera Institucional Área de Fondos Externos del Ministerio de Salud mediante cheque en un plazo no mayor de 30 días calendarios posterior a la recepción de la factura y demás documentos que LA CONTRATISTA presente en el Programa Nacional de VIH/SIDA del Ministerio de Salud, ubicada en Calle Arce N° 827, San Salvador, para trámite de Quedan respectivo la documentación de pago siguiente: Factura duplicado cliente **exenta de IVA** a nombre del Proyecto Fondo Global Componente VIH/SIDA SSF/NMF, incluyendo en la facturación número de Contrato, número de Licitación, número de Resolución de Adjudicación, número de renglón, precio unitario, precio total, original y 2 copias de actas de recepción firmada por el Guardalmacen, el Administrador del Contrato y el delegado de LA CONTRATISTA, original y dos copias de las notas de aprobación de las garantías que estipula el presente Contrato extendidas por la UACI, copia del Contrato, así también deberá presentar copia de estos documentos en la UACI para efecto de seguimiento y control del Contrato. **Para lo financiado con Proyecto Fondo Global Componente Tuberculosis Ronda 9**, el pago se efectuara a través de la Unidad Financiera Institucional Área de Fondos Externos del Ministerio de Salud mediante cheque en un plazo no mayor de 30 días calendarios posterior a la recepción de la factura y demás documentos que LA CONTRATISTA presente en el Programa Nacional de Tuberculosis del Ministerio de Salud, ubicada en Calle Arce N° 827, San Salvador, para trámite de Quedan respectivo la documentación de pago siguiente: Factura duplicado cliente **exenta de IVA** a nombre del Proyecto Fondo global Componente Tuberculosis Ronda 9, incluyendo en la facturación número de Contrato, número de Licitación, número de Resolución de Adjudicación, número de renglón, precio unitario, precio total, original y 2 copias de actas de recepción firmada por el Guardalmacen, el Administrador del Contrato y el delegado de LA CONTRATISTA, original y dos copias de las notas de aprobación de las garantías que estipula el presente contrato extendidas por la UACI, copia del contrato, así también deberá presentar copia de estos documentos en la UACI para efecto de seguimiento y control del Contrato. **CLÁUSULA CUARTA: PLAZO, LUGAR DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO.** El plazo de entrega del suministro contratado será de **OCHO (8) DÍAS HABILES** contados a partir del día siguiente de haber sido distribuido el Contrato a LA CONTRATISTA, El lugar de entrega del suministro será en los Almacenes del Nivel Superior del MINSAL, ubicados en Sexta Calle Oriente número mil ciento cinco, Barrio San Esteban, San Salvador, previa coordinación con el Administrador de

Contrato y Guardalmacén. Para lo cual LA CONTRATISTA o su delegado autorizado en coordinación con el(los) Administrador(es) respectivo(s), verificarán que el suministro a recepcionarse cumple estrictamente con las cláusulas establecidas en el presente Contrato. Se firmará Acta de Recepción del suministro por el Administrador de Contrato, delegado(a) de LA CONTRATISTA y Guardalmacén; para efectos de pago del suministro, debiendo contener adicionalmente el nombre de las personas que suscriben el Acta y los sellos respectivos. **LA VIGENCIA DE ESTE CONTRATO SERÁ A PARTIR DE LA FECHA DE SU FIRMA Y FINALIZARÁ 90 DÍAS CALENDARIO DESPUÉS DE FINALIZADO EL PLAZO DE ENTREGA. CLÁUSULA QUINTA: GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato LA CONTRATISTA otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Salud las garantías siguientes: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, para garantizar el cumplimiento estricto de este Contrato, equivalente al **DOCE POR CIENTO (12.00%)** del valor total del contrato, la cuál deberá presentar dentro de los quince (15) días calendario contados a partir de la fecha de distribución del Contrato respectivo y estará vigente durante el plazo de **CIENTO VEINTE (120)** días calendario, contados a partir de dicha fecha. La garantía mencionada deberá presentarse en original y una copia; y **b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD.** LA CONTRATISTA garantizará la buena calidad del suministro entregado, para lo cual presentará en la UACI del MINSAL, una Garantía de Buena Calidad equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10.00%)** del monto total del Contrato, dentro de los quince (15) días calendario contados a partir de la fecha en que el suministro sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción, de acuerdo al acta de recepción definitiva que para tal efecto se levantará en el lugar de entrega establecido y estará vigente durante el plazo de **SEIS MESES** contados a partir de dicha fecha. La garantía mencionada deberá presentarse en original y una copia. Dichas garantías consistirán en fianzas emitidas por sociedades afianzadoras, aseguradoras o instituciones bancarias nacionales o extranjeras, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del sistema financiero salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, artículo 32 inciso último de la LACAP. Las empresas que emitan las referidas fianzas deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. Las fianzas deberán presentarse en la UACI, ubicada en Calle Arce número ochocientos veintisiete, Ministerio de Salud, para lo cual se

proporcionará el comprobante de recepción correspondiente. Por cada garantía que presente debe agregar copia de la Tarjeta de Identificación Tributaria de LA CONTRATISTA. **CLÁUSULA SEXTA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** El seguimiento del cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de las Administradoras del Contrato, quienes han sido nombradas por la Titular del MINSAL, mediante Acuerdo Institucional, Número 1295 de fecha siete de septiembre de dos mil quince, cuyos nombres se encuentra relacionados en el Anexo Número UNO del presente Contrato. Quienes tendrán las facultades que le señala el artículo 82 Bis de la LACAP y 74 del Reglamento de la LACAP, siendo estas las siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; b) Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe a la Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a LA CONTRATISTA, por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con LA CONTRATISTA, las actas de recepción total o parcial de la contratación de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del suministro, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que esta proceda a devolver a LA CONTRATISTA las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones al Contrato, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos a LA CONTRATISTA relacionados con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor a ocho días hábiles; i) Emisión de la Orden de Inicio correspondiente, (cuando aplique); j) La aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informará a la Titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado, (cuando aplique); k)

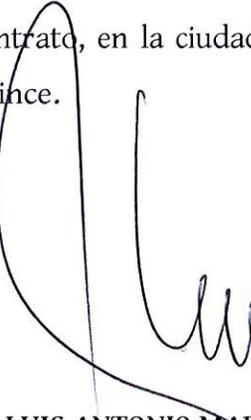


Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y el presente contrato. **CLÁUSULA SÉPTIMA: ACTA DE RECEPCIÓN.** Corresponderá a las Administradoras de Contrato en coordinación con LA CONTRATISTA, la elaboración de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES Y PROHIBICIONES.** El presente Contrato podrá ser modificado en sus plazos antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos 83-A y 86 de la LACAP, LA CONTRATISTA dará aviso por escrito al MINSAL dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que ocurra la causa que origina el atraso, dicho aviso deberá hacerse dentro del plazo contractual de entrega del suministro. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que EL MINSAL deniegue la prórroga del plazo contractual, ésta será establecida y formalizada a través de una Resolución Razonada de Modificativa de Contrato autorizada por la Titular del MINSAL, y no dará derecho a LA CONTRATISTA a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia de LA CONTRATISTA al solicitar pedidos sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas o suministrantes. La solicitud de prórroga deberá presentarse en la UACI del MINSAL, debiendo LA CONTRATISTA en caso de ser necesario ampliar los plazos y monto de la garantía de cumplimiento de contrato según lo requiera EL MINSAL y formará parte integral de este Contrato. EL MINSAL podrá modificar los contratos en ejecución regidos por la LACAP, independientemente de su naturaleza y antes del vencimiento de dicho Contrato, siempre que concurren circunstancias imprevistas y comprobadas. Para efectos de la LACAP, se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor. La comprobación de dichas circunstancias, será responsabilidad de LA CONTRATISTA quien las deberá documentar en su solicitud de prórroga y deberán ser aceptadas por la Titular del MINSAL en la resolución razonada que provea, todo de conformidad a los Artículos 75 y 76 del RELACAP. **Prohibición de Modificación:** Este contrato de conformidad al artículo 83-B de la LACAP, no podrá modificarse cuando dichas modificaciones se encuentren encaminadas a cualquiera de los siguientes objetivos: a) Alterar el objeto contractual; b) Favorecer situaciones

que correspondan a falta o inadecuada planificación de las adquisiciones, o convalidar la falta de diligencia de LA CONTRATISTA en el cumplimiento de sus obligaciones. La modificación que se realice en contra de lo establecido anteriormente será nula, y la responsabilidad será de la Titular de la institución. **CLÁUSULA NOVENA: PRÓRROGAS.** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente Contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo 83 de la LACAP y 75 del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, debiendo emitir EL MINSAL la correspondiente resolución de prórroga. **CLÁUSULA DÉCIMA: CESIÓN.** Salvo autorización expresa del MINSAL, LA CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos u obligaciones que emanen del presente Contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del Contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES.** Si LA CONTRATISTA incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales, estará sujeta a las sanciones reguladas en la LACAP. Cuando LA CONTRATISTA incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del Contrato e inhabilitación de la Empresa, o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** EL MINSAL podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) LA CONTRATISTA no rinda la Garantía de Cumplimiento de Contrato dentro del plazo acordado en este contrato; b) La mora de LA CONTRATISTA en el cumplimiento del plazo de entrega o de cualquier otra obligación contractual; y c) LA CONTRATISTA entregue bienes de inferior calidad a lo adjudicado o no cumpla con las condiciones pactadas en el presente Contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a LA

CONTRATISTA y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la de los bienes entregados y recibidos. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el presente Contrato y lo dispuesto en las Bases de Licitación; EL MINSAL notificará a LA CONTRATISTA su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el artículo 81 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo EL MINSAL, hará efectiva las garantías que tuviere en su poder. **CLAUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda discrepancia que en la ejecución del contrato surgiere, se resolverá intentando primero el Arreglo Directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los tribunales comunes. En caso de embargo a LA CONTRATISTA, EL MINSAL nombrará al depositario de los bienes quien releva al MINSAL de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose LA CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** EL MINSAL, se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo, de la forma que más convenga a los intereses del MINSAL, con respecto a la prestación objeto del presente contrato, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL MINSAL. **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: MARCO LEGAL.** El presente Contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución, y en forma subsidiaria a las demás Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato, las partes señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos tribunales competentes nos sometemos. **CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES Y**

COMUNICACIONES. EL MINSAL señala como lugar para recibir notificaciones la siguiente dirección: Calle Arce Número ochocientos veintisiete, San Salvador y LA CONTRATISTA señala para el mismo efecto la siguiente dirección: Kilómetro once y medio, Carretera al Puerto de La Libertad, Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, Teléfono 2241-7100. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes señalamos. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador a los veinticinco días del mes de septiembre de dos mil quince.



LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ
FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA



DELIA ADOLINA RODRÍGUEZ RIVAS
CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día veinticinco de septiembre de dos mil quince. Ante mí, **JOSÉ ARTURO CRUZ SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparece el Licenciado **LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ**, quien es de cincuenta y un años de edad, Abogado y Notario, de este domicilio, persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Salud, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], en carácter de Fiscal General de la República, personería que Doy Fe: de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Decreto Legislativo Número Doscientos Trece, emitido por la Asamblea Legislativa el día cuatro de diciembre de dos mil doce, publicado en el Diario Oficial Número Doscientos Treinta y Uno, Tomo Número Trescientos Noventa y Siete, de fecha diez de diciembre del mismo año, mediante el cual se eligió en el cargo de Fiscal General de la República para el período de tres años, que concluyen el tres de diciembre



de dos mil quince, y sobre la base de lo que disponen los artículos ciento noventa y tres, ordinal quinto de la Constitución de la República; Dieciocho literal "i" de la Ley Orgánica de La Fiscalía General de la República; y dieciocho, inciso cuarto de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará "EL MINSAL"; y la Licenciada **DELIA ADOLINA RODRÍGUEZ RIVAS**, de cuarenta y seis años de edad, Licenciada en Contaduría Pública, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, persona a quién en el presente acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED] Número de Identificación Tributaria mil doscientos diecinueve - trescientos once mil sesenta y ocho- ciento uno - cero; actuando en calidad de Apoderada General Judicial y Administrativa de la Sociedad **INDUSTRIAS FACELA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **INDUSTRIAS FACELA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Testimonio de Escritura Pública de Poder General Judicial y Administrativo, otorgado en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, a las diez horas con quince minutos del día veinte de mayo de dos mil diez, por el señor José Antonio Escobar Guillén, en su calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la Sociedad, ante los oficios del Notario Luis Eduardo Castro Ramírez, inscrito en el Registro de Comercio al Número SIETE del Libro MIL CUATROCIENTOS NUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día veintitrés de septiembre de dos mil diez; en el cual el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería con que actuó el otorgante que en el transcurso del presente instrumento se denominará "LA CONTRATISTA"; y ME DICEN: Que con el objeto de darle valor de instrumento público al documento que antecede, me presentan el Contrato número **CIENTO SESENTA Y SIETE/DOS MIL QUINCE**, compuesto de diecinueve cláusulas, que han suscrito en esta ciudad y en esta fecha; que de conformidad con las cláusulas **PRIMERA** y **TERCERA** respectivamente, **LA CONTRATISTA** se ha obligado a entregar al MINSAL, **PAPELERÍA Y ÚTILES DE OFICINA PARA EL PROYECTO FONDO GLOBAL**, cuyas características y especificaciones

técnicas se describen en la cláusula PRIMERA, y EL MINSAL por su parte, a pagar a LA CONTRATISTA la cantidad de TRES MIL DOSCIENTOS TREINTA Y NUEVE DÓLARES CON CINCUENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, cantidad que esta exenta del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, en la forma y plazo estipulado en la cláusula TERCERA del Contrato. Que los bienes deberán entregarse en un plazo de ~~OCHO DÍAS HABILES~~ contados a partir del día siguiente de haber sido distribuido el Contrato a LA CONTRATISTA. Que el lugar de entrega será en los Almacenes del Nivel Superior del MINSAL, ubicados en Sexta Calle Oriente número mil ciento cinco, Barrio San Esteban, San Salvador, según la cláusula CUARTA del Contrato. Y yo, el suscrito notario, DOY FE: De ser AUTÉNTICAS las firmas que calzan al final del anterior documento, por haber sido reconocidas como suyas por los comparecientes, en el carácter en el que actúan, así como de ser legítima y suficiente la personería para actuar en nombre de sus representadas, por haber tenido a la vista la documentación antes relacionada. Además, les expliqué claramente los derechos y obligaciones a los que se han sometido por medio de este instrumento, manifestando que reconocen y aceptan todos los conceptos, cláusulas, y obligaciones pactadas en el Contrato relacionado. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que principia al pie del Contrato ya relacionado y que consta en dos hojas de papel simple, y leído que les fue por mí todo lo escrito íntegramente en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos.

DOY FE.- Emendado- OCHO- HABILES.-VALE.

IAM/JACS/vc





ANEXO NUMERO UNO DEL CONTRATO

HOY SE EMITE EL ACUERDO N°. 1295, En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con tres minutos del día siete de septiembre de dos mil quince.- **EL ORGANO EJECUTIVO EN EL RAMO DE SALUD**, de conformidad a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP; Art. 74 del Reglamento de La Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; esta Secretaría de Estado ACUERDA: Nombrar a las Licenciadas, **GILMA HAYDEE ARIAS DE ROMERO**, Auxiliar de Abastecimiento y **ANA PATRICIA RAMÍREZ DE LAÍNEZ**, Técnico Administrativo de la Unidad Coordinadora de Proyectos del Fondo Mundial, como **ADMINISTRADORAS** de los contratos derivados de la **LICITACIÓN PÚBLICA LP N° 4/2015**, referente a la **"ADQUISICIÓN DE PAPELERÍA Y ÚTILES DE OFICINA PARA EL PROYECTO FONDO GLOBAL"**, con carácter adhonorem, a partir de la fecha de distribución del citado contrato a los respectivos Contratistas, quienes deberán dar estricto cumplimiento a las responsabilidades contenidas en el Art. 82 bis de la LACAP que literalmente expresa:

- a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales.
- b) Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos.
- c) Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones.
- d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final.
- e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición del bien, obra o servicio de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP.
- f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del suministro, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes.
- g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad.
- h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados,

Handwritten initials and signature in blue ink.



así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor a ocho días hábiles.

- i) Emisión de la Orden de Inicio Correspondiente, (cuando aplique)
- j) La aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informara al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado. (cuando aplique).
- k) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y Contrato.

COMUNIQUESE. La Ministra de Salud, (F) E. Violeta E.

DIOS UNION LIBERTAD


DR. ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE
MINISTRA DE SALUD



IAM/JACS/vc